



H5N6: 四川省患者に関する WHO 公表

WHO cdn.who.int 2023-05-31 Source:

ヒト動物界面におけるインフルエンザ

2023 年 4 月 25 日～5 月 31 日の間の概要及びリスク評価

* 中略 *

新規感染: 2023 年 4 月 25 日～5 月 31 日、インフルエンザ A (H1N2) 型の変異ウイルス 1 例、インフルエンザ A (H5N1) 型陽性者は 2 例、インフルエンザ A (H5N6) 型ウイルスのヒト感染事例 1 例、インフルエンザ A (H9N2) 型ウイルスのヒト感染事例 1 例が公式に発表された。

* 中略 *

2023 年 5 月 24 日、中国はインフルエンザ A (H5N6) 型ウイルスに感染した 54 歳の四川女性が 5 月 19 日に発症し、同日重症の肺炎患者として入院している。同女には裏庭での家禽への暴露があったが、それ以外の家族には報告時点で疑い症状は出ていないと発表した。

WHO 英文: https://cdn.who.int/media/docs/default-source/influenza/human-animal-interface-risk-assessments/influenza-at-the-human-animal-interface-summary-and-assessment--from-25-april-to-31-may-2023to-xx.pdf?sfvrsn=6f7ba315_1&download=true

..... 以下は英文からの中文訳

人与动物界面上的流感

世界卫生组织 cdn.who.int 2023-05-31 来源:

摘要和风险评估, 2023 年 4 月 25 日至 5 月 31 日

新的感染: 2023 年 4 月 25 日至 5 月 31 日, 1 例人类感染甲型 H1N2 流感变异病毒病例, 2 例人类甲型 H5N1 流感检测结果呈阳性, 1 例人感染甲型 H5N6 流感病毒病例, 1 例人感染甲型 H9N2 流感病毒病例被正式报告。

2023 年 5 月 24 日, 中国报告了一例人感染甲型 H5N6 流感病毒病例, 患者为一名来自四川省的 54 岁女性, 她于 2023 年 5 月 19 日出现症状, 并于当天因严重肺炎住院。她接触过后院的家禽。截至报告时, 家庭成员中没有发现其他疑似病例。

..... 以下は英語本文

Influenza at the human-animal interface

WHO cdn.who.int 2023-05-31 Source:

Summary and risk assessment, from 25 April to 31 May 2023

* snip *

New infections²: From 25 April to 31 May 2023, one human case of infection with an influenza A(H1N2) variant virus, two human cases with positive influenza A(H5N1) detections, one human case of infections with an influenza A(H5N6) virus, and one human case of infection with an influenza A(H9N2) virus were reported officially.

* snip *

On 24 May 2023, China reported a case of human infection with an influenza A(H5N6) virus in a 54- year-old woman from Sichuan province who developed symptoms on 19 May 2023 and was hospitalized the same day with severe pneumonia. She had exposure to backyard poultry. No further cases were suspected among family members at the time of reporting.

20230531H H5N6: 四川省患者に関する WHO 公表 (WHO)